

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 31

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

**BERCHTOLD & Co.**

HEIZUNG • LÜFTUNG  
WARMWASSER

**THALWIL**

**INDUSTRIE-  
HEIZUNG**  
HEISSWASSER  
STATT DAMPF

Telephon  
051/92 05 01

Patentanwälte

**E. BLUM & Co., ZÜRICH**

Gegründet 1878 Telephon 251633  
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

**AUFZÜGE**

für Personen - Waren  
Speisen - Akten

mit und ohne Feineinstellung

**Gebauer**  
**ZÜRICH**  
Birmensdorferstrasse 273  
Telephon 33 21 66



**ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7**

INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN

TIEFBOHRUNGEN

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

Monate:	Schweiz			Ausland		
	12	6	3	12	6	3
Kat. A	66.—	33.—	16.50	72.—	36.—	18.—
B	60.—	30.—	15.—	66.—	33.—	16.50
C	50.—	25.—	12.50	56.—	28.—	14.—
D	36.—	18.—	9.—	42.—	21.—	10.50

A Normaler Preis

B für Mitglieder Schweiz. Techn. Verband

C für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P.

D für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P., die  
weniger als 30 Jahre alt sind, sowie für  
Studierende der ETH und der EPUL  
(bei Bestellung Geburtsjahr angeben)

Das Abonnement kann mit jedem Kalendermonat begonnen werden. Die Kategorien B, C und D gelten nur für direkte Bestellung beim Verlag.

## Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Vereinfachte Berechnung von Wassertürschlössern. Von A. Gardel	485*
Zur Frage der Kaltlagerung von Obst. Von A. Ostertag	489*
Treibstoffe und Schmierstoffe für Motoren. Von H. Ruf	494
Interbau Berlin 1957. Von H. Marti	496*
— Frankreichs Beitrag. Von W. Bing	499

## WETTBEWERBE

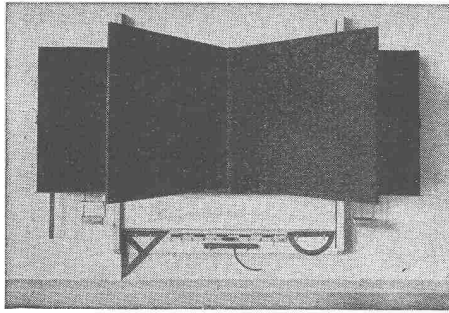
Dorfkerngestaltung Birsfelden	500
-------------------------------	-----

## MITTEILUNGEN

Studienreise des S. I. A. zur Interbau in Berlin	500
--	-----

## ANKÜNDIGUNGEN

Schweiz. Wasserwirtschaftsverband. Fachtagung über Getriebetechnik, Konstanz. 12a Mostra conserve imballaggi, Parma 1957. The corrosion convention and exhibition 1957. Schweiz. Verband für die Materialprüfungen der Technik	500
--	-----



## HUNZIKER SÖHNE, THALWIL

Schulmöbelfabrik

Gegründet 1880

Telephon 92 09 13

**Schweiz. Spezialfabrik der Schulmöbelbranche**

Lieferung kompletter Schulzimmer-Einrichtungen, Schultische, Wandtafeln • Beratung und Kostenvoranschläge kostenlos

# Ruhig...



arbeitet in *Fluoreszenzröhren-Beleuchtungsanlagen* das **KNOBEL-VACO-Vorschaltgerät**.  
*Jede Fluoreszenzröhre benötigt ein Vorschaltgerät. Es ist — von aussen unsichtbar — in den Beleuchtungskörper eingebaut.*  
 Dringen Sie daher beim Kauf von Beleuchtungskörpern darauf, dass diese mit dem sicher und brummfrei funktionierenden **KNOBEL-VACO-Vorschaltgerät** ausgerüstet sind.

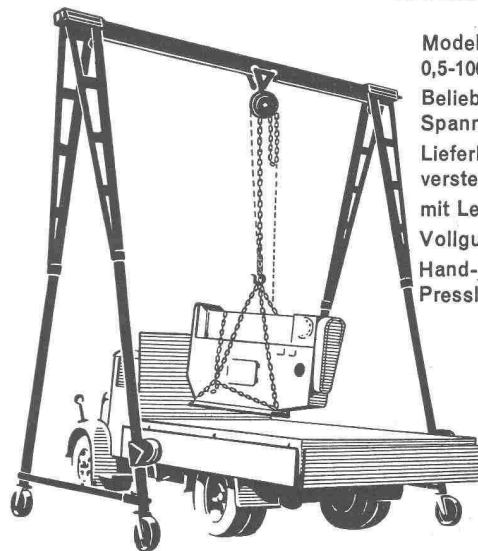
**KNOBEL**  **ENNENDA**

Grösste und älteste Vorschaltgerätfabrik der Schweiz  
 Vertreten durch: Ernst Scherer, Freudenbergstr. 59, Zürich 7,  
 Telephon 051/24 33 85  
 Auch das *Knobel-Perfektstart-Gerät* ist ein **VACO-Gerät**. Es besitzt hervorragende Zündeigenschaften.

## Zerlegbare Bock-Krane

**(MERK)**

2 Mann stellen oder zerlegen  
 einen 5-Tonnen-Kran  
 in 5 Minuten

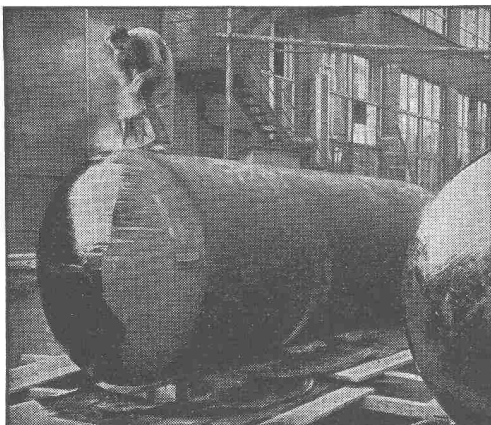


Modelle von  
 0,5-100 To. Tragkraft  
 Beliebige Höhen und  
 Spannweiten  
 Lieferbar mit Höhen-  
 verstellung  
 mit Lenkrollen  
 Vollgummirollen  
 Hand-, Elektro- oder  
 Pressluftbetrieb

Verlangen Sie den interessanten Spezialprospekt

**Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH**

Telephon 051/91 91 21



## „WABERIT“-TANKISOLIERUNG

Die **Tankisolierung** ist seit Jahren eine **Spezialität** unserer Firma.

Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressungen und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

Die Kontrolle des **Waberit-Belages** mit unserem patentierten Prüfgerät gewährleistet eine **absolut wasserundurchlässige Isolierung**. Belagstärke ca. 3—4 mm.

Isolierung auf der Baustelle.

EMPA gepr. 29853/1

Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

**Strassenbaumaterial AG. Bern**

Wankdorffeldstrasse 70  
 Telephon (031) 8 31 34

Unsere Spezialabteilung erstellt: Blechgekapselte Sicherungskasten und Schränke, sowie:



Schalttafeln für

Verteilanlagen

Unterwerke

Trafostationen

Rohrpostanlagen

Kommandopulte für

Kraftwerke

Schützensteuerungen



Unterbreiten Sie Ihre Probleme unseren Spezialisten,  
welche Sie in allen Fragen gerne unverbindlich beraten.

**WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 52244**

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

Verkauf, Service  
Ersatzteil-Dienst  
Reparaturen

**MWM**  
**DIESEL**

**AG Hans Bodmer Winterthur**

Spezial-Werkstätte für Diesel-Revisionen St. Gallerstrasse 346 Tel. 052/27219



## SCHWEIZ. SPRENGSTOFF A.-G. CHEDDITE

Fabriken in Liestal/BL und Isleten/Uri

Bureau in Liestal: Telephon (061) 7 24 33

Telegramme: Cheddite Liestal

## TELSITE - CHEDDITE - DYNAMITE

Sprengkapseln - Zündschnüre - Zubehör

Generalvertretung für die französische Schweiz: Petitpierre & Grisel S.A. Neuchâtel

*Regulierbares Licht mit  
Roll- und Raff-Lamellenstoren*

### Solomatic

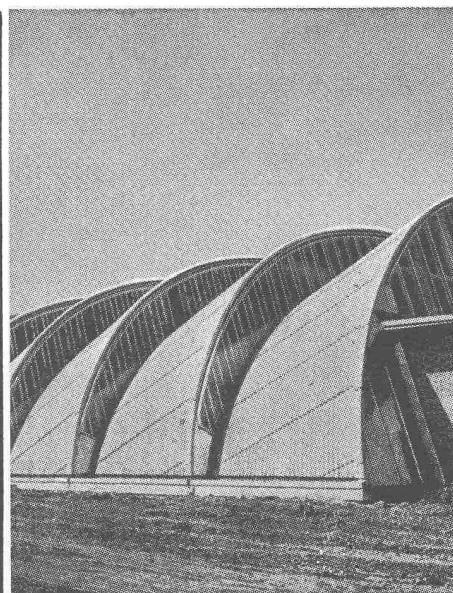
Griesser AG  
AADORF BASEL BERN LUZERN ST. GALLEN ZÜRICH



TEL. 051/933232

WALLISELEN-ZH

SIEGFRIED **keller** co

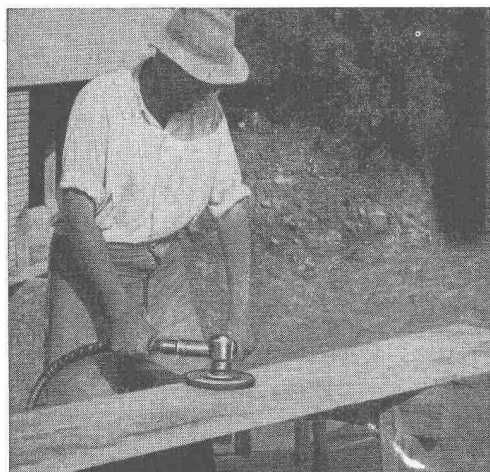


Kittlose Glasdächer

System WEMA

Hofüberdachungen und Vordächer

Sheddrinnen



## Elektrowerkzeuge

mit biegsamer Welle und ohne biegsame Welle sind sehr beliebt zum

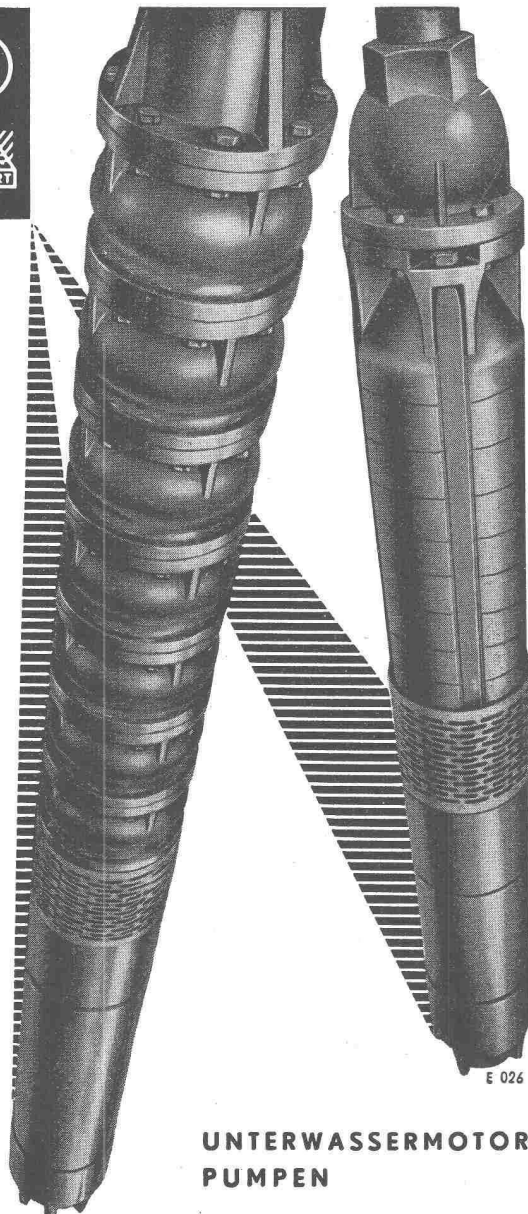
Reinigen von Schalungsbrettern mit Schleifteller oder Topf-Drahtbürste; Schleifen von Betonüberzähnen, Beton- und andern Steinböden usw. — Verlangen Sie bitte Katalog Nr. 150 BZ und Prospekt Nr. 1090/56.

### OTTO SUHNER AG BRUGG

Fabrik für Elektrowerkzeuge und biegsame Wellen

Tel. (056) 4 14 22





E 026

### UNTERWASSERMOTOR- PUMPEN

Für Förderströme bis 1200 m<sup>3</sup>/h  
für Förderhöhen bis 200 m  
Antriebsmotoren bis 600 PS

VERKAUFSBÜRO

## KSB ZÜRICH AG

Beckenhofstraße 72, Tel. (051) 28 25 18

für die Erzeugnisse der Firmen:

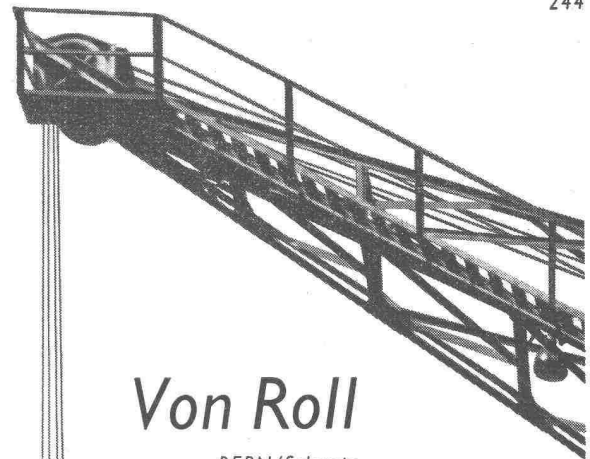
Klein, Schanzlin & Becker AG, Frankenthal (Pfalz)  
Amag - Hilpert - Pegnitzhütte AG Nürnberg  
Kleinschanzlin - Bestenbostel GmbH, Bremen  
Kleinschanzlin Pumpen AG, Homburg (Saar)

Alleinverkauf für den Bausektor

## MBA- MASCHINEN U. BAHNBEDARF AG

Dübendorf Tel. (051) 96 63 33

244



## Von Roll

BERN/Schweiz

Krane  
und  
Verladeanlagen  
für jeden  
Verwendungszweck





**Normen  
vereinfachen und  
verbilligen das Bauen**

# Göhner Normen

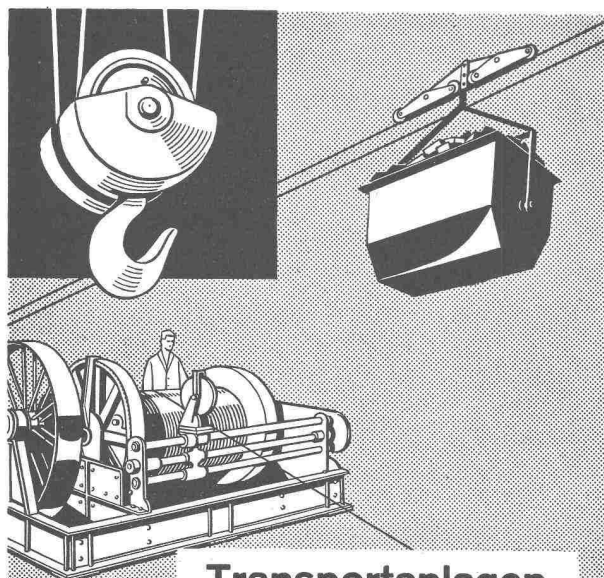
**Gewähr für  
pünktliche Lieferung**

Ernst Göhner AG, Zürich  
Hegibachstrasse 47  
Telefon 051 / 24 17 80  
Vertretungen in  
Bern, Basel, St.Gallen, Zug,  
Biel, Genève, Lugano

Fenster 221 Norm-Typen,  
Türen 326 Norm-Typen,  
Luftschutzfenster + -Türen,  
Garderoben- + Toiletenschränke  
Kombi-Einbauküchen,  
Carda-Schwingflügelfenster.

Verlangen Sie unsere Masslisten  
und Prospekte. Besuchen  
Sie unsere Fabrikausstellung.

B 2

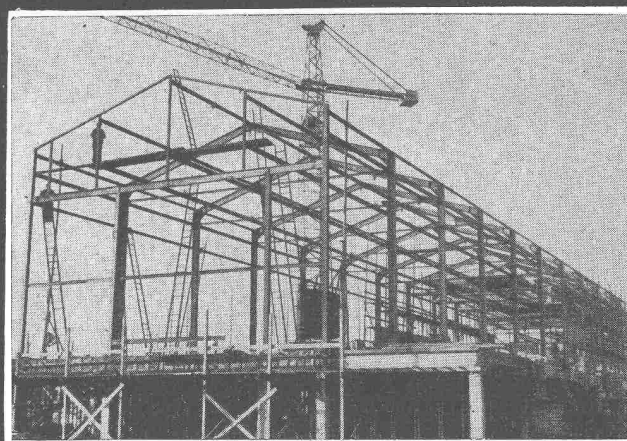


## Transportanlagen Hebezeuge

Seit mehr als 30 Jahren sind  
wir in diesem Spezialgebiet  
tätig und bieten Gewähr für  
gute Anlagen.

Maschinenfabrik **L. E. Küpfer** Steffisburg

## Aus unserem Bauprogramm



Stahlhochbau	Behälter	Schlosserei
Brückenbau	Silos	Metallbau
Ingenieurbureau		

**PREISWERK & ESSER**

Basel

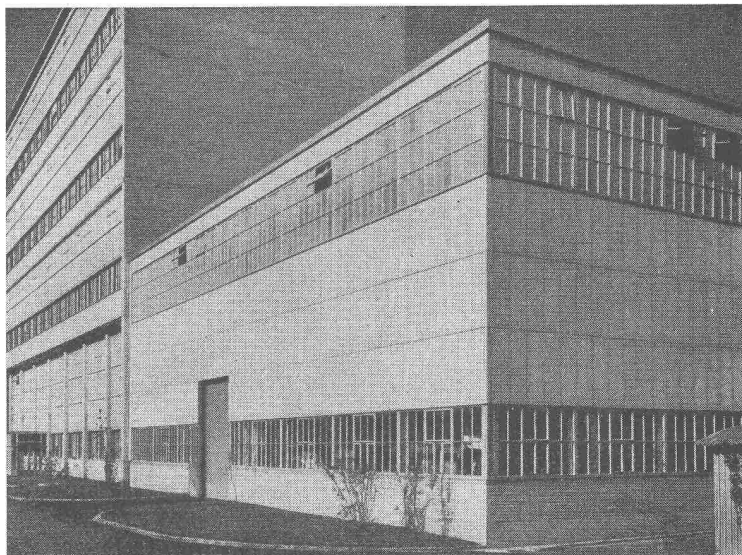
Schönaustr. 10

Tel. (061) 32 46 88



## Leichtmetallfenster

**Gebr.  
Tuchschmid AG.  
Frauenfeld und  
Zürich**



## Förder-Anlagen mit **RENOLD** TRANSPORTKETTEN

sind

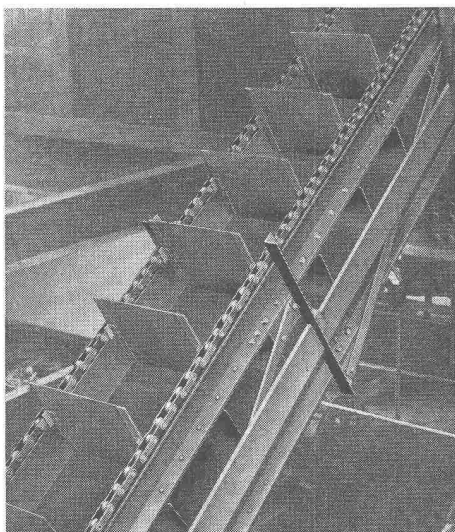
kraftsparend

leistungsfähig

störungsfrei

von langer

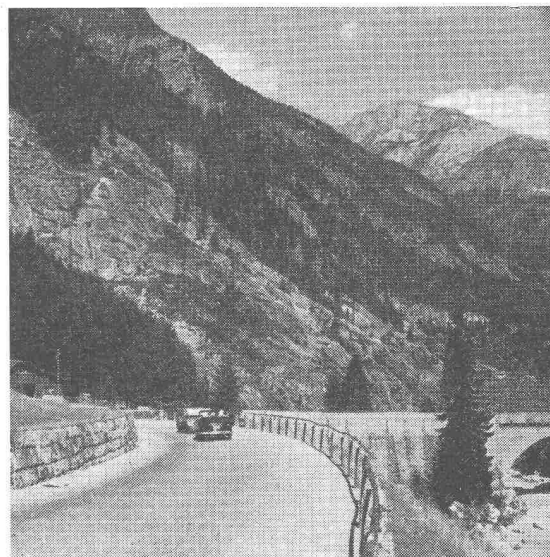
Lebensdauer



**W. Emil Kunz • Zürich 27**

Gotthardstrasse 21

Telephon (051) 27 30 57



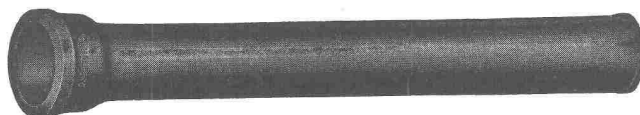
Gotthardstrasse, CARPAVE-Belag

***Stuag***

Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.

## Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen Formstücke — Armaturen

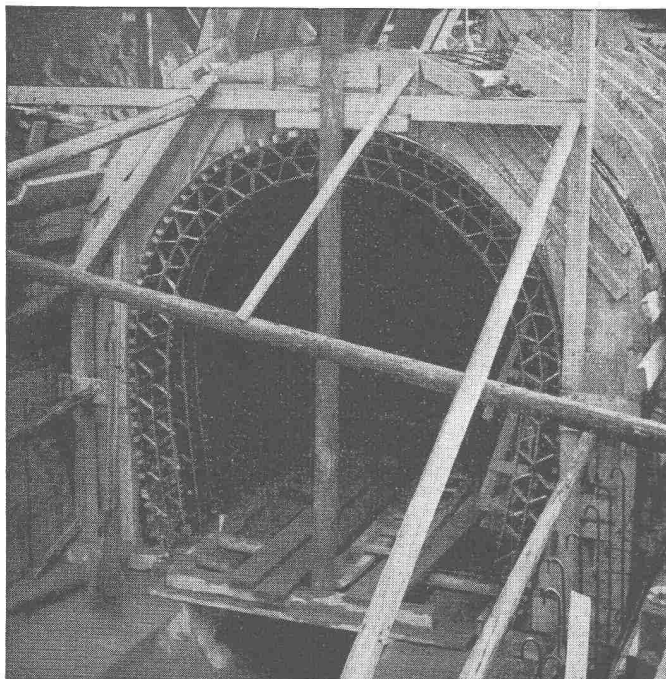
Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KÄGI & Co. TELEPHON No. 2 24 15 WINTERTHUR**





Kanalisation des «Flon» in Lausanne, ausgeführt durch die  
Fa. Cobal, Lausanne

## FLEXIBLER BK-SCHALUNGS- TRÄGER zur

Einschalung beliebig gekrümmter Flächen

Der flexible BK-Schalungsträger wurde mit grossem Erfolg bei folgenden Objekten eingesetzt:

Shed-Dächer, Kuppeln, Rundbehälter, Silos, Tunnel- und Stollenprofile, Hochkamine, Fernsehturm, Bogenbrücken.

Planen Sie Ihr nächstes Bauvorhaben unter Verwendung des FLEXIBLEN BK-SCHALUNGSTRÄGERS — ein Versuch, der sich bestimmt lohnen wird.

Unsere Mitarbeiter stehen Ihnen für Beratungen und Trägereinbauten gerne kostenlos zur Verfügung.

Verlangen Sie Prospekte und Preisofferten.

Fabrikation und Vertrieb:

# FIXTRÄGER A.G. ETZGEN / Aarg.

Telephon (064) 7 42 65

## GEIGER EINRICHTUNGEN FÜR KLÄRANLAGEN



Rechenwolf  
in hochgezogenem Zustand

TEIL AUSFÜHRUNG, MONTAGE UND SERVICE DURCH  
HANS ROSHARD, INGENIEUR SIA, KÜSNACHT